



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף ק"ו ע"ב

פרשת וירא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ק"ו ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

כִּלְה לְדַבֵּר אֶל אַבְרָהָם. דְּהָא כִּינּוּ דְאַתְפָּרֵשׁ שְׂכִינְתָּא מֵאַבְרָהָם, וְאַבְרָהָם תָּב לְאַתְרֵיהּ, כְּדִין וַיָּבֹאוּ שְׁנֵי הַמַּלְאָכִים סְדוּמָה בְּעָרְב, דְּהָא חַד אֶסְתִּלַּק בְּשְׂכִינְתָּא, וְאַשְׁתָּאֲרוּ אֲנוּן תַּרְיִן.

תרגום לעברית

וַיָּבֹאוּ שְׁנֵי הַמַּלְאָכִים סְדוּמָה בְּעָרְב וְגו'. אָמַר רַבִּי יוֹסִי, בָּא רָאָה מַה כָּתוּב לְמַעַלָּה, וַיֵּלֶךְ ה' כַּאֲשֶׁר כִּלְה לְדַבֵּר אֶל אַבְרָהָם. שְׁהָרִי כִּינּוּ שְׁנַפְרֻדָּה שְׂכִינָה מֵאַבְרָהָם וְאַבְרָהָם שָׁב לְמִקוּמוֹ, אֲזַ וַיָּבֹאוּ שְׁנֵי הַמַּלְאָכִים סְדוּמָה בְּעָרְב, שְׁהָרִי אֶחָד הִסְתִּלַּק עִם הַשְּׂכִינָה, וַנִּשְׁתָּאֲרוּ אוֹתָם שְׁנַיִם.

טקסט הזוהר

כִּינּוּ דְחָמָא לוֹט לֹז, רַהֲט בְּתַרְיֵיהּ. מַאי טַעמָא, וְכִי כָּל אֲנוּן דְּהוּוּ אַתְיִין אִיהוּ אָעִיל לֹז לְבֵיתִיהּ וַיְהִיב לֹז לְמִיכַל וּלְמִשְׁתֵּי וּבְנֵי מִתָּא הִיךְ לָא קִטְלִין לִיהּ, דְּהָא לְבֵרְתִּיהּ עֲבָדוּ דִּינָא. וּמַאי הוּא. דְּבֵרְתִּיהּ דְּלוֹט יַהֲבַת פִּתָּא דְּנִהָמָא לְחַד עֲנָא, יְדַעוּ בְּה, שְׁפוּה דּוּבְשָׂא וְאוֹתְבוּהּ בְּרִישׁ אִיגְרָא עַד דְּאַכְלוּהּ צִרְעִי. אֶלָּא בְּגִין דְּהוּוּ בְּלִילִיָּא חָשִׁיב דְּלָא יִסְתַּכְּלוּן לִיהּ בְּנֵי מִתָּא, וְעַם כָּל דָּא כִּינּוּ דְאַעְלוּ לְבֵיתָא אֶתְכַנְשׁוּ כְּלָהוּ וְאַסְחָרוּ לְבֵיתָא.

כִּיּוֹן שָׂרָאָה אוֹתָם לוֹט, רָץ אַחֲרֵיהֶם. מָה הַטַּעַם? וְכִי כָל אוֹתָם שָׁהִיוּ בָּאִים הוּא הַכְּנִיס לְבֵיתוֹ וְנָתַן לָהֶם לֶאֱכֹל וְלִשְׁתּוֹת? וּבְנֵי הָעִיר אִיךָ לֹא הָרְגוּ אוֹתוֹ, שֶׁהָרִי לָכֶתוּ עָשׂוּ דִין, וּמָה הוּא? שָׁבַת לוֹט נִתְּנָה פֶת לָחֶם לְעַנִּי אֶחָד, יָדְעוּ כָּזֶה, וּמָרְחוּ אוֹתָהּ בְּדִבְשׁ וְהוֹשִׁיבוּהָ בְּרֹאשׁ הַגֶּגַע עַד שֶׁהִצָּרְעוֹת אָכְלוּ אוֹתָהּ. אֲלֹא מִשּׁוֹם שָׁזָה הָיָה בְּלִילָהּ, חָשַׁב שֶׁלֹא יִסְתַּכְּלוּ בְנֵי הָעִיר עָלָיו. וְעַם כָּל זֶה, כִּיּוֹן שֶׁנִּכְנְסוּ לַבַּיִת, הִתְכַּנְּסוּ כָּלָם וְהִקִּיפוּ אֶת הַבַּיִת.

טקסט הזוהר

אָמַר רַבִּי יִצְחָק אֲמַאי רַהֵט לוֹט אֲבַתְרִייהוּ, (אלא בגין) דְּכָתִיב וַיֵּרָא לוֹט וַיֵּרֶץ לְקִרְאָתָם. רַבִּי חִזְקִיָּה וְרַבִּי יִיסָא. חַד אָמַר דִּיּוֹקְנָא דְאַבְרָהָם חָמָא עֲמַהוּן. וְחַד אָמַר שְׂכִינְתָא אֲתִיָּא עַלִייהוּ. כְּתִיב הֵכָא וַיֵּרָא לוֹט וַיֵּרֶץ לְקִרְאָתָם, וְכָתִיב הָתָם וַיֵּרֶץ לְקִרְאָתָם מִפֶּתַח הָאֵהֶל. מָה לְהֵלֵן חָמָא שְׂכִינְתָא, אוּף הֵכָא חָמָא שְׂכִינְתָא.

תרגום לעברית

אָמַר רַבִּי יִצְחָק, לָמָּה רָץ לוֹט אַחֲרֵיהֶם, [אלא משום] שֶׁכָּתוּב וַיֵּרָא לוֹט וַיֵּרֶץ לְקִרְאָתָם? רַבִּי חִזְקִיָּה וְרַבִּי יִיסָא. אֶחָד אָמַר, דְּמוֹת אַבְרָהָם רָאָה עֲמָם. וְאֶחָד אָמַר, שְׂכִינָה בָּאָה עִמָּהֶם. כְּתוּב כָּאן וַיֵּרָא לוֹט וַיֵּרֶץ לְקִרְאָתָם, וְכָתוּב שָׁם וַיֵּרֶץ לְקִרְאָתָם מִפֶּתַח הָאֵהֶל. מָה לְהֵלֵן רָאָה שְׂכִינָה, אִי כָּאן רָאָה שְׂכִינָה.

טקסט הזוהר

וַיֵּרָא לוֹט וַיֵּרֶץ לְקִרְאָתָם וַיֹּאמֶר הִנֵּה נָא אֲדֹנִי בָּאֵל'י' דְּל'ת נו'י'ן יו'י'ד. סוּרוּ נָא, גָּשׁוּ נָא מִבְּעֵי לֵיהּ, מַאי סוּרוּ נָא. אֲלֹא לְאַהֲדָרָא לֹון סַחְרִינִיָּה דְּבֵיתָא בְּגִין דְּלֹא יַחֲמוֹן לֹון בְּנֵי מִתָּא, וְלֹא יַעֲלוֹן בְּאוֹרַח מִישָׁר לְבֵיתָא, וּבְגִין כֶּף סוּרוּ נָא.

וַיֵּרָא לוֹט וַיֵּרֶץ לְקִרְאָתָם, וַיֹּאמֶר הֲנֵה נָא אֲדֹנָיִי, בָּאֵלֶיךָ דְּלִי'ת נֹו'ן יו'ד. סוּרוּ נָא, הֲיֵה צָרִיךְ לְכַתֵּב גָּשׁוּ נָא, מַה זֶּה סוּרוּ נָא? אֲלָא לְהַחְזִירָם סְבִיב הַבַּיִת כְּדִי שְׁלֹא יֵרְאוּ אוֹתָם בְּנֵי הָעִיר וְלֹא יִכְנָסוּ בְּדֶרֶךְ יִשְׂרָאֵל הַבַּיְתָה, וּמִשּׁוּם כֵּךְ סוּרוּ נָא.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (ק"ז ע"א) ◆

טקסט הזהור

רַבִּי חִזְקִיָּה פָּתַח (איוב כח) כִּי הוּא לְקֻצּוֹת הָאָרֶץ יִבִּיט תַּחַת כָּל הַשָּׁמַיִם יִרְאֶה. כִּמָּה אֵית לֹוֹן לְבָנֵי נָשָׂא לְאַסְתִּכָּלָא בְּעוֹבְדוֹי דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, וְלֹא שְׁתַּדְּלָא בְּאוֹרֵייתָא יִמָּמָא וְלִילִי, דְּכָל מָאן דְּאִשְׁתַּדַּל בְּאוֹרֵייתָא, קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא אֲשֶׁתַּבַּח בֵּיה לְעִילָא, וְאֲשֶׁתַּבַּח בֵּיה לְתַתָּא, בְּגִין דְּאוֹרֵייתָא אֵילָנָא דְּחַיִּי אִיהִי לְכָל אֲנוּן דְּעִסְקִין בָּהּ לְמִיָּהֵב לֹוֹן חַיִּין בְּעָלְמָא דִּין

תרגום לעברית

רַבִּי חִזְקִיָּה פָּתַח, (איוב כח) כִּי הוּא לְקֻצּוֹת הָאָרֶץ יִבִּיט תַּחַת כָּל הַשָּׁמַיִם יִרְאֶה. כִּמָּה יֵשׁ לָהֶם לְבָנֵי אָדָם לְהַסְתַּכֵּל בְּמַעֲשֵׂי הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא וְלְהַשְׁתַּדַּל בַּתּוֹרָה יָמִים וְלִילִוֹת, שְׁכָל מִי שֶׁמִּשְׁתַּדַּל בַּתּוֹרָה, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא מְשַׁתַּבַּח בּוֹ לְמַעְלָה וּמִשְׁתַּבַּח בּוֹ לְמַטָּה, מִשּׁוּם שֶׁהַתּוֹרָה הִיא עֵץ חַיִּים לְכָל אוֹתָם הָעוֹסְקִים בָּהּ לְתַת לָהֶם חַיִּים בְּעוֹלָם הַזֶּה וּלְתַת לָהֶם חַיִּים בְּעוֹלָם הַבָּא.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.